



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 27 tháng 03 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đình Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY - NĂM C

Ngày 27 tháng 03 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Nếu con người biết vâng lời Thiên Chúa và giữ trọn Thập Giới, họ sẽ sống đúng mối liên hệ với Thiên Chúa, với tha nhân, và với thế giới chung quanh. Thiên Chúa sẽ chúc lành cho mọi việc họ làm và bảo vệ họ khỏi mọi điều nguy hiểm hồn xác. Nhưng con người đã không giữ lời Thiên Chúa dạy, họ nghe theo tiếng gọi của ba thù và đảo lộn mọi trật tự của Thiên Chúa. Họ khước từ tình yêu đích thực của Thiên Chúa, cha mẹ, và anh em để chạy theo những tình yêu giả dối và tạm thời. Mùa Chay là mùa Thiên Chúa kêu gọi con người xét lại mối liên hệ của con người đối với Ngài và với nhau, để hòa giải và sống đúng các mối liên hệ trong cuộc đời.

Các bài đọc hôm nay đặt trọng tâm trong sự hòa giải giữa con người với Thiên Chúa và với nhau. Trong bài đọc 1, Thiên Chúa dẫn đưa con cái Ít-ra-en vào Đất Hứa, sau cuộc Xuất Hành và thanh luyện 40 năm trong sa mạc. Ngài truyền cho ông Giô-suê phải cắt bì cho tất cả những người nam của Ít-ra-en tại Ghin-gan, như một giao ước phải tuân giữ: Ngài sẽ bảo vệ và chúc lành nếu họ tuân giữ các thánh chỉ và Lề Luật của Ngài. Trong bài đọc 2, con người tự mình không thể giao hòa với Thiên Chúa vì tất cả đều phạm tội; nhưng vì yêu thương, Thiên Chúa đã cho Đức Ki-tô, Người Con duy nhất xuống trần để đền tội cho con người. Đức Ki-tô là lý do con người được giao hòa với Thiên Chúa. Trong Tin Mừng, người con thú khước từ tình yêu chân thật của cha để chạy theo những tình yêu gian dối và tạm thời của thế gian; nhưng khi nhận ra tình yêu đích thực, anh đã mạnh dạn trở dậy và quay về để hòa giải với cha và với anh của mình. Chỉ một mình Thiên Chúa là tình yêu đích thực; vì Ngài không quan tâm đến tội lỗi, luôn tìm mọi cách đưa con người trở về, và yêu thương con người đến cùng.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 28.03	Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay.
Thứ Ba, 29.03	Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay.
Thứ Tư, 30.03	Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay.
Thứ Năm, 31.03	Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay.
Thứ Sáu, 01.04	Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay.
Thứ Bảy, 02.04	Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu.
Chúa Nhật, 03.04	CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C.

LƯU Ý VỀ LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1251, dạy **“Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh, phải giữ chay và kiêng thịt”**.

Tuổi giữ chay: Giáo Luật, Điều 1252, dạy **“Mọi người từ tuổi thành niên cho đến khi bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ chay; và Giáo Luật, Điều 97 Khoản 1, quy định: “Ai đã được 18 tuổi tròn mới là thành niên”**.

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật, Điều 1252 **“Buộc những người từ 14 tuổi tròn”**.

GIẢI TỘI MÙA CHAY



Giáo luật điều 920 dạy: **“Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.”**

Giáo luật điều 989 dạy: **“Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.”**

Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ có thể xưng tội trong những ngày Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội trước và sau các Thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật, hay trong giờ làm việc hành chánh (10am - 4pm). Xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Đặc biệt trong 3 ngày tĩnh tâm: Từ Thứ Hai, ngày 28 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 30 tháng 3, Giáo xứ mời rất nhiều cha về giúp ngài tòa giải tội ngay sau mỗi tối tĩnh tâm.

Xin mọi người cố gắng, nhắc nhở những người thân trong gia đình, xét mình và đi xưng tội trong Mùa Chay Thánh đừng để đến giờ phút chót. Xin cảm ơn.

Xin lưu ý: Thứ Sáu Tuần Thánh sẽ không có bất cứ bí tích nào được cử hành, kể cả Bí Tích Hòa Giải.



TĨNH TÂM MÙA CHAY 2022

Chủ đề

“Giao Ước Tình Yêu”

06:30PM - Thánh Lễ & Tĩnh Tâm
08:30PM - Bí Tích Hòa Giải

- + Thứ Hai (28/3): Thiên Chúa lập Giao Ước Tình Yêu với con người.
- + Thứ Ba (29/3): Xây dựng Gia đình và Giáo xứ.
- + Thứ Tư (30/3): Kitô hữu trong Giáo hội và Xã hội hiện nay.



Linh mục Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P.

- Khấn trong Dòng Đa Minh 8.8.1975 tại Vũng Tàu – Việt Nam
- Thụ phong Linh mục 14.5.1983 tại New Orleans – Hoa Kỳ.
- Từ năm 1999, giáo sư Giáo luật tại Phân khoa Giáo luật tại Đại học Giáo hoàng thánh Thomas tại Roma.
- Từ năm 2001-2004, Tổng Biện Lý Dòng Anh Em Thuyết Giáo tại Roma.
- Từ năm 2004 đến nay, nhân viên Bộ Tu Hội Đời sống Thánh hiến và Tu đoàn Tông đồ.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG TƯ, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho các nhân viên y tế. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các nhân viên y tế, để việc giúp đỡ các bệnh nhân và những người cao tuổi của họ, được chính phủ và cộng đồng địa phương giúp đỡ, cách riêng tại các quốc gia đang phát triển.

Announcements and Upcoming Events

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2022

- ♦ Thứ Bảy, mùng 2 tháng 4: Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu.
- ♦ Chúa Nhật, mùng 3 tháng 4: **CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ Thứ Hai, mùng 4 tháng 4: Thánh I-si-đô-rô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ Thứ Ba, mùng 5 tháng 4: Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.
- ♦ Thứ Năm, mùng 7 tháng 4: Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San (Jean Baptist de la Salle), linh mục.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4: **CHÚA NHẬT LỄ LÁ.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 11 tháng 4: Thứ Hai Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Ba, ngày 12 tháng 4: Thứ Ba Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 13 tháng 4: Thứ Tư Tuần Thánh.
- ♦ Thứ Năm, ngày 14 tháng 4: Thứ năm Tuần Thánh.
Ban sáng: Thánh Lễ Truyền Dầu.
Ban chiều: Thánh Lễ Tiệc Ly. Chúa Giê-su Lập Bí Tích Thánh Thể.



- ♦ Thứ Sáu, ngày 15 tháng 4: Thứ Sáu Tuần Thánh.
Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu. Ăn chay & Kiêng thịt.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 16 tháng 4: Thứ Bảy Tuần Thánh.
Canh Thức Vượt Qua – Lễ Vọng Chúa Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 17 tháng 4: **LỄ PHỤC SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
- ♦ Thứ Hai, ngày 18 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.

- ♦ Thứ Ba, ngày 19 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Tư, ngày 20 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Năm, ngày 21 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 22 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 23 tháng 4: Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ Chúa Nhật, ngày 24 tháng 4: **CHÚA NHẬT II PHỤC SINH (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ Thứ Hai, ngày 25 tháng 4: Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ Thứ Năm, ngày 28 tháng 4: Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ Thứ Sáu, ngày 29 tháng 4: Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4: Thánh Pi-ô V, giáo hoàng.
Thứ Tư Đen: Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vĩ quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.

NGẮM 15 SỰ THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA GIÊSU

Ngắm đứng là một truyền thống lâu đời của Giáo Hội Việt Nam, kết hợp giữa các bài dân ca cổ truyền với kinh nguyện Kitô giáo, để suy chiêm về cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

Đây là một hình thức thích ứng và hội nhập văn hóa sáng tạo của các thừa sai ngoại quốc trong bối cảnh bản xứ, và nổi quá khứ với hiện tại.

Kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em đến tham dự các buổi Ngắm 15 Sự Thương Khó của Chúa Giêsu và Dâng Hạt sau các Thánh lễ Thứ Hai Tuần Thánh (11/4), Thứ Ba Tuần Thánh (12/4), Thứ Tư Tuần Thánh (23/4) lúc 7 giờ 30 tối. Riêng ngày Thứ Sáu Tuần Thánh sau Nghi Thức Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu sẽ có “Ngắm Dầu Đanh” và Dâng Hạt lúc 7 giờ 30 tối.

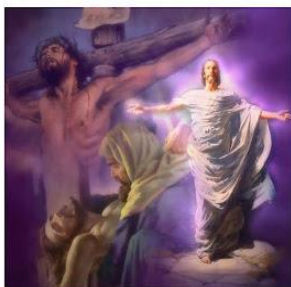
Đồng thời kính mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em biết hay yêu mến “Ngắm đứng” ghi danh ‘ngắm’ với anh Đặng Tiến: (703) 989-2786.

TUẦN THÁNH

Trong Tuần Thánh, Hội Thánh cử hành những mẫu nhiệm cứu độ mà Chúa Ki-tô đã hoàn tất vào những ngày cuối cùng của Người ở trần gian: từ lúc Người vào thành Giê-ru-sa-lem với tư cách là Đấng Mê-si-a đến cuộc thương khó hồng phúc và sự phục sinh vinh quang của Người. Mùa Chay kết thúc ngay trước Thánh lễ Tiệc Ly.

CHÚA NHẬT LỄ LÁ

- ◆ **Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại đài Đức Mẹ La Vang:** Trước Thánh lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, mùng 9 tháng 4, 2022.
- ◆ **Nghi thức làm phép lá và rước lá bắt đầu tại tiền sảnh nhà thờ:** Trước các Thánh lễ 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa, và 7 giờ tối Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4, 2022.



Dẫn vào Phụng vụ TAM NHẬT THÁNH

“Chúa Ki-tô đã hoàn tất công trình cứu chuộc nhân loại và tôn vinh Thiên Chúa cách hoàn hảo, nhất là nhờ mầu nhiệm Vượt Qua của Người. Nhờ đó, Người đã chết để tiêu diệt sự chết của chúng ta và sống lại để khôi phục sự sống cho chúng ta. Tam Nhật Vượt Qua, nhằm tưởng niệm cuộc thương khó và sự phục sinh của Chúa, sáng chói lên như tuyệt đỉnh của Năm Phụng Vụ” (AC 18).

THỨ NĂM TUẦN THÁNH

10 giờ 30 sáng: Thánh Lễ Truyền Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa St. Thomas More - Arlington, Virginia.

7 giờ tối: Thánh Lễ Tiệc Ly (*Lưu ý: Tại Giáo xứ chỉ có một Thánh Lễ Tiệc Ly*). Sau Thánh lễ, sẽ có nghi thức kiệu Thánh Thể sang bàn thờ phụ để toàn thể cộng đoàn, các ban ngành đoàn thể và các ca đoàn đến tôn kính và cầu nguyện cho đến nửa đêm.

08:30 PM – 09:00PM: Giờ Thánh Thể và cầu nguyện chung của cộng đoàn Giáo xứ.

09:00PM – 09:30PM: Hội Liên Minh Thánh Tâm, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (dẫn châu), Đoàn và Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm.

09:30PM – 10:00PM: Hội Cao Niên, Huynh Đoàn Đaminh và Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương (dẫn châu).

10:00PM – 10:30PM: Phong Trào Tông Đồ Fatima (dẫn châu) và Đạo Binh Hòn Nhỏ.

10:30PM – 11:00PM: Hiệp Sĩ Đoàn 9655 (dẫn châu) và Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình.

11:00PM – 11:30PM: Các ca đoàn (Ca đoàn Cecelia dẫn châu).

11:30PM – 12:00AM: Thừa Tác Viên Trao Minh Thánh và Ban Phòng Thánh (dẫn châu).

THỨ SÁU TUẦN THÁNH – TƯỞNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA GIÊSU

10 giờ sáng: Đàng Thánh Giá ngoài trời.

3 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

6 giờ chiều: Nghi Thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu.

7 giờ 30 tối: Ngắm Dầu Đanh và Dâng Hạt.

8 giờ 30 tối: Đàng Thánh Giá - Via Dolorosa (Taizé).

THỨ BẢY TUẦN THÁNH VÀ CANH THỨC VƯỢT QUA

8 giờ 30 tối: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (*các dự tông lãnh nhận Bí Tích Khai Tâm Kitô Giáo*).

CHÚA NHẬT PHỤC SINH

Các Thánh Lễ Chúa Phục Sinh tại Giáo xứ sẽ được cử hành như các giờ lễ của ngày Chúa Nhật: 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

Kính thưa Quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Chương trình 5 phút ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật hàng tuần, nhằm giúp người tín hữu hiểu biết hơn về phụng vụ, thánh lễ và giáo lý hầu tham dự thánh lễ và các bí tích cách tích cực hơn.

Bắt đầu từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 28 tháng 11 năm 2021, các cha sẽ dạy 5 phút giáo lý trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật với những câu hỏi và câu trả lời ngắn gọn, dễ nhớ. Phần ‘Giáo Lý Cộng Đồng’ mỗi tuần cũng được in trong bản tin hiệp nhất hàng tuần để cộng đoàn có thể đọc lại. Xin mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em tham dự.

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY

46. Ý nghĩa của Kinh Vinh Danh

Kinh Vinh danh (Gloria) là một Thánh thi rất cổ kính, mà Hội Thánh, được đoàn tụ trong Chúa Thánh Thần, dùng để tôn vinh Chúa Cha và cầu khẩn Chiên Con. Không được thay đổi bản văn của kinh này bằng một bản văn khác. Vị tư tế hay, tùy nghi, một ca viên hay ca đoàn xướng lên, rồi mọi người cùng hát chung, hay luân phiên giữa giáo dân và ca đoàn, hay chỉ ca đoàn. Nếu không hát thì phải đọc, hoặc mọi người đọc chung, hoặc chia hai bè đối đáp. (QCSLRM 53).

Kinh Vinh danh (*Gloria*) là một thánh thi chúc tụng và khẩn nài hướng lên Chúa Cha và Đức Kitô (QCSLRM 43). Toàn bản văn chia làm 3 phần: A] Đoạn mở đầu; B] Đoạn hướng về Chúa Cha; C] Đoạn hướng về Đức Kitô.

A. Đoạn mở đầu:

Lời ca thiên thần trong đêm Giáng sinh

*"Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời,
và bình an dưới thế cho loài người Chúa thương (cho người thiện tâm)"*

Lời này được tổng hợp từ nhiều bản văn Thánh Kinh, đặc biệt từ lời ca ngợi do các thiên thần hát lên trong đêm Chúa Giáng sinh tại Bêlem (x. Lc 2,13-14). Vì vậy, nó còn có tên gọi là *Thánh ca Thiên Thần* (x. Ga 1,29; Tv 109, 1; Cv 2,34-36).

Trong Thánh Kinh, hai từ *euđokia* và *euđokēin* (tiếng Hy Lạp) nói lên đặc ân hay lòng tốt của Thiên Chúa dành cho kẻ được Ngài tuyển chọn. Cho nên hiểu là người được Thiên Chúa yêu thương giáng phúc (*loài người Chúa thương*) thì thích hợp hơn cho "*người thiện tâm*". Hơn nữa, bình an chính thức và siêu nhiên không thể do tự thiện tâm con người mà có nhưng phải nhờ tình thương Thiên Chúa ban tặng.

B. Đoạn thứ II:

Lời tôn vinh Thiên Chúa Cha

Chúng con ca ngợi Chúa, chúng con chúc tụng Chúa
(Br 3,6; Tv 145,2),

Chúng con thờ lạy Chúa, chúng con tôn vinh Chúa
(Kh 4,11; Rm 11,36; 1Cr 6,20),

Chúng con cảm tạ Chúa vì vinh quang cao cả Chúa
(1Bns 16,24; 2Cr 4,15).

Lạy Chúa là Thiên Chúa, là Vua trên trời (Kh 4,8; Tb 13,7; Dn 4,37),

Là Chúa Cha toàn năng (St 17,1-2; 2Cr 6,18).

Diễn tả sự nối kết giữa trời và đất trong những lời ngợi khen chúc tụng Thiên Chúa qua 5 động từ: *ca ngợi; chúc tụng; thờ lạy; tôn vinh; và cảm tạ Chúa* được vang lên như những làn sóng đại dương không ngớt trào dâng. Kiểu tụng hô chúc tụng như thế đã tồn tại trong phụng vụ từ rất xa xưa trong

Giáo Hội. Đoạn này cũng nhấn mạnh đến vinh quang của Thiên Chúa được biểu lộ qua: Ngài là Thiên Chúa (*Deus*), là Vua trên trời (*Rex caelestis*), đặc biệt Ngài là Cha toàn năng (*Pater omnipotens*), một cụm từ đã có trong kinh Tin kính các thánh Tông đồ, xuất hiện trong các Thánh thi cổ cũng như Thánh thi *Te Deum*. Vì vậy, loài người phải bày tỏ thái độ "chúc tụng, thờ lạy, tôn vinh và cảm tạ" dành cho Ngài.

(Tiếp theo tuần sau)

THÔNG BÁO

Giáo Phận Arlington, Virginia

Hội Thảo chuẩn bị cho Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới cấp Giáo phận

Hội Thánh Hiệp Hành: Hiệp Thông – Tham Gia – Sứ Vụ

Cứ mỗi 3 năm, các Giám Mục Công Giáo trên toàn thế giới quy tụ về Rôma tham dự Thượng Hội Đồng, nhằm thảo luận về một đề tài mục vụ quan trọng do Đức Thánh Cha khởi xướng. "HIỆP HÀNH" là chủ đề mà Đức Thánh Cha Phanxicô đã chọn cho Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới năm 2023: nghĩa là tìm ra cách thức để Hội Thánh cùng đi chung trên một con đường; cùng nhau suy tư trong cầu nguyện để tìm ra Thánh Ý Thiên Chúa; cùng nhau đi trên con đường Thiên Chúa mời gọi chúng ta theo đuổi là **Hiệp Thông** đích thực, **Tham Gia** tích cực, và **Sứ Vụ** rao giảng Tin Mừng cho toàn thế giới.

Để chuẩn bị cho Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới năm 2023, Đức Thánh Cha mời gọi quý Đức Cha tổ chức Thượng Hội Đồng cấp Giáo Phận để giáo dân có thể tham gia và đóng góp ý kiến cho giai đoạn **lắng nghe, đối thoại**, và tìm ra những **khác biệt** trong cộng đoàn dân Chúa. Đức Giám Mục sẽ chuẩn bị một bản tóm lược những ý kiến từ các cuộc hội thảo trong giai đoạn này, và gửi về cho ban tổ chức Thượng Hội Đồng Giám Mục Thế Giới.

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta sẽ có hai (2) buổi hội thảo:

- Buổi thứ nhất: Thứ Sáu, ngày 8 tháng 4 năm 2022, vào lúc 7 giờ 30 tối.
- Buổi thứ hai: Chúa Nhật, ngày 24 tháng 4 năm 2022, vào lúc 1 giờ 00 chiều.

Mục đích của những buổi hội thảo này không phải là việc xét lại Giáo Huấn của Hội Thánh về đức tin và luân lý, nhưng là để thảo luận về những phương cách sống Lời Chúa một cách cụ thể trong thời đại chúng ta. Đức Giám Mục Michael Burbidge khuyến khích và mời gọi quý vị tới tham dự những buổi hội thảo này.

Chúng ta đến với nhau như anh chị em một nhà. Chúng tôi mời gọi quý vị hiệp lòng hiệp ý trong kinh nguyện, và tham dự với một tinh thần cởi mở và bác ái, vì đây chính là cơ hội để chúng ta cùng nhau nhìn lại chính mình.

Tài liệu học hỏi

THƯỢNG HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC THẾ GIỚI LẦN THỨ XVI

Hướng tới một Hội Thánh Hiệp Hành: HIỆP THÔNG - THAM GIA - SỨ VỤ

(Trích dẫn từ Giáo phận Xuân Lộc, Việt Nam)

Lời ngỏ

Trong Thượng Hội Đồng Giám Mục, Thiên Chúa triệu tập Dân Người. Với chủ đề: **“Hướng tới một Hội Thánh Hiệp Hành: Hiệp thông, Tham gia và Sứ vụ”**, Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI này đã được khai mạc trọng thể vào các ngày 9-10 tháng 10 tại Rôma, và sau đó tại các Giáo phận trên toàn thế giới, trước khi tiến hành Đại Hội Toàn Thể tại Rôma vào tháng 10 năm 2023.

Nhằm giúp các tín hữu trong Giáo phận tìm hiểu và tham gia cách tích cực theo tinh thần Hội Thánh vào tiến trình của Thượng Hội Đồng, Ban soạn thảo xin trình bày những nét khái quát về hoạt động của Hội Thánh qua hình thức Thượng Hội Đồng Giám Mục, những vấn đề then chốt trong Thượng Hội Đồng Giám Mục về **Hiệp Hành** và tiến trình thực hiện tại **Giáo phận nhà**.

Tài liệu này được tổng hợp từ: Tài liệu chuẩn bị của Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI; Cẩm nang cho Thượng Hội Đồng về tính Hiệp Hành; và một số bài viết khác.

Ước mong cộng đoàn Dân Chúa trong Giáo phận tích cực học hỏi và nhiệt thành tham gia vào tiến trình Hiệp Hành, để Hội Thánh Chúa không ngừng lớn mạnh trong tình hiệp thông và hăng say thi hành sứ vụ loan báo Tin mừng.



1. H: Thượng Hội Đồng Giám Mục là gì?

T: Thượng Hội Đồng Giám Mục là một Đại hội gồm các Giám mục, được tuyển chọn từ nhiều miền khác nhau trên thế giới, hội họp vào những thời kỳ được ấn định để giúp Đức Thánh Cha trong vai trò mục tử của Giáo Hội hoàn vũ.

2. H: Thượng Hội Đồng Giám Mục có vai trò gì?

T: Có những vai trò này:

- Một là nhằm củng cố sự hiệp nhất chặt chẽ giữa các Giám mục với Đức Thánh Cha;
- Hai là giúp ý kiến cho Đức Thánh Cha trong việc bảo vệ và thăng tiến đức tin và phong hóa, duy trì và củng cố kỷ luật Giáo Hội;
- Ba là nghiên cứu các vấn đề liên quan tới hoạt động của Giáo Hội trong thế giới.

3. H: Hình thức Thượng Hội Đồng Giám Mục được thiết lập do ai và khi nào?

T: Đức thánh Giáo Hoàng Phaolô VI đã thiết lập ngày 15/09/1965.¹

4. H: Thượng Hội Đồng Giám Mục được thiết lập trên nền tảng nào?

T: Thượng Hội Đồng Giám Mục được thiết lập trên nền tảng mẫu nhiệm hiệp thông trong Giáo Hội.

¹ ĐTC Phaolô VI thiết lập với Tự sắc *Apostolica Sollicitudo* ngày 15/09/1965.

5. H: Những đề tài bàn thảo của Thượng Hội Đồng Giám Mục có những đặc điểm gì?

T: Có những đặc điểm sau:

- Một là luôn mang tính phổ quát, nghĩa là liên hệ đến toàn thể Giáo Hội;
- Hai là có tính chất thời sự và cấp thiết, để làm cho Giáo Hội thăng tiến;
- Ba là tính mục vụ, vì đào sâu các vấn đề dựa trên nền tảng giáo lý vững chắc, và nhắm đến việc áp dụng.

6. H: Có những hình thức Đại hội Thượng Hội Đồng Giám Mục nào?

T: Dựa theo giáo luật điều 345, có thể phân biệt ba loại:

- Một là Đại hội Thượng Hội Đồng thông thường;
- Hai là Đại hội Thượng Hội Đồng ngoại thường;
- Ba là Đại hội Thượng Hội Đồng đặc biệt.

7. H: Thượng Hội Đồng thông thường tổ chức thế nào?

T: Thượng Hội Đồng thông thường tổ chức ba năm một lần.

8. H: Đã có bao nhiêu Thượng Hội Đồng thông thường, ngoại thường hay đặc biệt?

T: Đã có 15 Thượng Hội Đồng thông thường; 3 Thượng Hội Đồng ngoại thường; và 11 Thượng Hội Đồng đặc biệt được tổ chức.

9. H: Những thành quả của các Thượng Hội Đồng được đúc kết như thế nào?

T: Nội dung của các Thượng Hội Đồng này thường được đúc kết lại trong các tập tài liệu, và được Đức Thánh Cha ban hành sau đó dưới dạng **Tông huấn**.

10. H: Thượng Hội Đồng Giám Mục lần thứ XVI do ai triệu tập?

T: Thượng Hội Đồng Giám Mục lần thứ XVI do Đức Thánh Cha Phanxicô triệu tập.

11. H: Chủ đề của Thượng Hội Đồng Giám Mục lần thứ XVI là gì?

T: Chủ đề của Thượng Hội Đồng Giám Mục lần thứ XVI là: Hướng đến một Hội Thánh Hiệp Hành: Hiệp Thông, Tham Gia, Sứ Vụ.

12. H: Hiệp hành là gì?

T: “Hiệp hành” là “cùng đi với nhau”. “Hội Thánh Hiệp Hành” là toàn thể Dân Chúa cùng nhau tiến bước, lắng nghe Chúa Thánh Thần và Lời Chúa, hiệp thông với nhau, và tham gia vào sứ mạng của Hội Thánh.

13. H: Tính hiệp hành có những chiều kích nào?

T: Tính hiệp hành có 2 chiều kích: trong nội bộ Giáo Hội và hướng ra thế giới.

14. H: Chiều kích hiệp hành trong nội bộ Giáo Hội là gì?

T: Trong nội bộ, tất cả là một Hội Thánh hiệp thông, tham gia và sứ vụ. Từ các Giám mục, linh mục, phó tế, tu sĩ và giáo dân cùng đi trên một con đường, cùng nhau hiệp thông, cùng nhau tích cực để tham gia chu toàn sứ vụ của mình trong Hội Thánh.

15. H: *Chiều kích hiệp hành hướng ra thế giới là gì?*

T: Hội Thánh Hiệp Hành là Hội Thánh “ra đi” loan báo Tin Mừng, đến gặp gỡ mọi người, vì Chúa Thánh Thần giúp kết hiệp các ân ban, đặc sủng và tác vụ khác nhau, để thi hành sứ vụ này.

16. H: *Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI có điều gì khác?*

T: Từ trước đến nay, các Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới là cuộc họp của các Giám mục đại biểu từ khắp nơi trên thế giới quy tụ về Roma, dưới quyền chủ tọa của Đức Giáo Hoàng. Tuy nhiên, lần này, Đức Giáo Hoàng Phanxicô thay đổi tiến trình họp. Theo đó, Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI sẽ bắt đầu tiến hành tại các Giáo phận trên thế giới (2021-2022), rồi đến các Khu Vực và Châu Lục (2022), và cuối cùng là Đại hội Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới (2023).

17. H: *Giai đoạn cấp Giáo phận được tổ chức như thế nào?*

T: Trong giai đoạn này, các tín hữu được khuyến khích cầu nguyện, gặp gỡ, lắng nghe, chia sẻ kinh nghiệm sống tinh thần hiệp hành nơi Giáo Hội địa phương.

18. H: *Giai đoạn tại các Khu Vực và Châu Lục tổ chức như thế nào?*

T: Dựa trên các Bản tổng kết của các Giáo phận, Hội Đồng Giám Mục của mỗi quốc gia hoặc khu vực sẽ làm một Bản tổng kết trong cấp độ của mình. Kế tiếp, các Liên Hội Đồng Giám Mục Châu Lục sẽ nhóm họp, tổng kết và đưa ra ấn bản “Tài liệu làm việc” để bàn thảo tại Đại hội Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI.

19. H: *Giai đoạn Đại hội Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI được tổ chức thế nào?*

T: Đại hội sẽ nhóm họp tại Rôma vào tháng 10 năm 2023, và thông thường sẽ diễn ra khoảng 1 tháng. Trong cuộc họp này, dưới quyền chủ tọa của Đức Thánh Cha, các Giám mục cùng thảo luận để phân định ở mức độ hoàn vũ tiếng nói của Chúa Thánh Thần.

20. H: *Việc thực hiện tiến trình Thượng Hội Đồng qua nhiều cấp độ như thế nhằm mục đích gì?*

T: Để mọi người cùng suy tư, cầu nguyện và góp ý, để sống đức tin và loan báo Tin Mừng cách hiệu quả nhất.

21. H: *Mục đích của Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI là gì?*

T: Là một hành trình phát triển đích thực hướng tới sự hiệp thông và sứ mạng mà Thiên Chúa kêu gọi Hội Thánh thực hiện trong thiên niên kỷ thứ ba này.

22. H: *Để đạt mục đích ấy, Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI này nhắm đến những chiều kích nào?*

T: Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI nhắm đến ba chiều kích: “*Hiệp Thông, Tham Gia và Sứ Vụ.*”

23. H: *Ba chiều kích này có tương quan với nhau thế nào?*

T: Có tương quan mật thiết, vì đó là những cột trụ quan trọng của Hội Thánh Hiệp Hành. Mỗi chiều kích làm phong phú và định hướng cho hai chiều kích còn lại.

24. H: *Chiều kích “hiệp thông” đặt trên nền tảng nào?*

T: Đặt trên nền tảng tình yêu và sự hiệp nhất của Thiên Chúa Ba Ngôi.

25. H: *Chiều kích “hiệp thông” được thể hiện bằng những hình thức nào?*

T: Mọi người cùng nhau tuyên xưng một đức tin, cùng nhau học hỏi Lời Chúa trong truyền thống sống động của Hội Thánh, và cùng nhau chia sẻ những thao thức xây dựng Hội Thánh.

26. H: *Chiều kích “tham gia” đặt trên nền tảng nào?*

T: Trên nền tảng Bí tích Thanh Tẩy, mọi tín hữu được kêu gọi phục vụ nhau qua các ân ban mỗi người đã lãnh nhận từ Chúa Thánh Thần.

27. H: *Chiều kích “tham gia” được thể hiện bằng những hình thức nào?*

T: Mọi người, dù ở hoàn cảnh và bậc sống nào, đều được mời gọi tích cực tham gia xây dựng Hội Thánh. Mỗi người đều góp phần vào công việc với mục đích chung là xây dựng cộng đoàn, nơi giáo xứ, Giáo phận và xã hội.

28. H: *Chiều kích “sứ vụ” đặt trên nền tảng nào?*

T: Trên nền tảng sứ vụ loan báo Tin Mừng của Hội Thánh. Tiến trình hiệp hành mang chiều kích của Hội Thánh truyền giáo. Như thế, hiệp hành là con đường, qua đó Hội Thánh hoàn thành hiệu quả sứ mạng loan báo Tin Mừng.

29. H: *Chiều kích “sứ vụ” có thể được thể hiện bằng những hình thức nào?*

T: Là góp phần tích cực trong việc loan báo Tin Mừng, bằng cách nỗ lực làm cho gia đình mình trở thành tổ ấm yêu thương; giáo xứ thành cộng đoàn thánh thiện, hiệp nhất; xã hội phát triển và lành mạnh hơn.

30. H: *Để Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI đạt được mục đích mang tính hiệp hành thì cần phải làm gì?*

T: Cần phải lắng nghe Lời Chúa trong sự soi sáng của Chúa Thánh Thần, vì “Thần Khí Thiên Chúa soi sáng và ban sức sống” cho việc “cùng nhau cất bước hành trình” của Hội Thánh.

31. H: *Tiến trình xây dựng Hội Thánh Hiệp Hành được lấy cảm hứng từ những “hình ảnh” nào trong Kinh Thánh?*

T: Được lấy từ hai hình ảnh này:

- Một là “khung cảnh cộng đồng” với Chúa Giêsu, đám đông và các Tông đồ (x. Ga 6,1-15; Mc 5, 21-43)
- Hai là kinh nghiệm lắng nghe Chúa Thánh Thần để hoán cải nơi thánh Phêrô và viên sĩ quan Cornêliô (x. Cv 10)

32. H: *Trong “khung cảnh cộng đồng”, Chúa Giêsu giữ vai trò nào?*

T: Ngài là nhân vật chủ đạo tuyệt đối có vai trò khởi xướng.

33. H: *Nếu thiếu Chúa Giêsu, tương quan hiệp hành sẽ thế nào?*

T: Nếu thiếu Chúa Giêsu, tương quan hiệp hành giữa các Tông đồ và đám đông chỉ là một thứ giao kèo, và kết thúc như một trò chơi chính trị.

34. H: *“Các tông đồ” có vai trò nào?*

T: Các ngài được kêu gọi để lãnh nhiệm vụ làm trung gian giữa đám đông dân chúng với mạc khải và sự xuất hiện của Nước Thiên Chúa.

35. H: Nếu thiếu “các tông đồ”, tương quan hiệp hành sẽ thế nào?

T: Nếu thiếu “các tông đồ”, thì mối tương quan với Chân Lý Tin Mừng bị phá vỡ, và đám đông sẽ chỉ còn thấy Chúa Giêsu như một huyền thoại hoặc như một ý thức hệ.

36. H: “Đám đông dân chúng” được nói đến là ai?

T: Đó là “bất cứ ai” mang thân phận con người, những người cần được nghe Tin Mừng cứu độ của Chúa Giêsu, những người muốn được nghe tiếng Chúa và sống Lời Chúa để lãnh nhận Nước Trời.

37. H: Nếu thiếu “đám đông dân chúng”, tương quan hiệp hành sẽ thế nào?

T: Nếu thiếu họ, mối tương quan giữa các tông đồ và Chúa Giêsu sẽ suy thoái thành một thứ tôn giáo mang hình thức giáo phái và tự quy ngã; đồng thời, việc loan báo Tin Mừng sẽ mất đi ánh sáng của nó vì thiếu đối tượng.

38. H: Trong “khung cảnh cộng đồng”, điều gì gây cản trở cho tiến trình hiệp hành?

T: Chính sự chia rẽ cản trở con đường hiệp hành.²

39. H: Để vượt qua sự chia rẽ này, cần phải làm gì?

T: Mỗi người kitô hữu cần phải thường xuyên hoán cải như thánh Phêrô trong câu chuyện với viên đại đội trưởng Cornêliô (x. Cv 10).

40. H: Sự hoán cải nơi thánh Phêrô diễn ra thế nào?

T: Thánh Phêrô đã lắng nghe tiếng Chúa, nhưng rất khó khăn để chấp nhận và làm theo, vì ý hướng ấy mới mẻ, và đi ngược với truyền thống của luật Torah. Sau cùng, thánh Phêrô đã hoán cải để vượt qua những rào cản trong truyền thống Do Thái mà đến với dân ngoại.

41. H: Kinh nghiệm hoán cải nơi thánh Phêrô gợi lên điều gì trong tiến trình hiệp hành?

T: Phải biết phá bỏ những lối suy nghĩ và hành xử theo ý riêng, sự ích kỷ nhen nhóm trong con người, để đón nhận và thực hiện thánh ý Thiên Chúa. Cụ thể: phá bỏ các rào cản khiến cho chúng ta không thể đến với anh chị em, thúc đẩy các cuộc gặp gỡ và xây dựng những cộng đồng hoán cải.

42. H: Những ai được mời gọi tham gia vào tiến trình hiệp hành của Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI?

T: Tất cả mọi người đều được mời gọi tham gia, bởi vì “mọi người đều được mời gọi vào đoàn Dân mới của Thiên Chúa.”³

43. H: Chúng ta tham gia bằng cách nào?

T: Bằng cách: Gặp gỡ, Lắng nghe và Phân định.

44. H: Đâu là giá trị của sự gặp gỡ?

T: Gặp gỡ sẽ tạo ra những tương quan gắn bó để lắng nghe nhau. Một trong những hình thức để gặp gỡ lắng nghe là tiến trình tinh ý mọi thành phần dân Chúa.

45. H: Đâu là giá trị của việc lắng nghe?

T: Lắng nghe để giúp chúng ta hiểu người khác hơn. Đây là yếu tố quan trọng trong đối thoại.

² Sự chia rẽ bộc lộ dưới nhiều hình thức: sự hời hợt, hay thay đổi, hoặc là hình thức nghiêm ngặt của tôn giáo với những bó buộc luân lý gắt gao, hoặc sự quyền rũ của một thứ khôn ngoan chính trị thế gian.

³ Công Đồng Vatican II, *Hiến chế Lumen Gentium (Ánh Sáng Muôn Dân)*, 1964, số 13.

46. H: Việc lắng nghe có ý nghĩa gì trong tiến trình hiệp hành?

T: Hiệp hành là một tiến trình thiêng liêng, đặt trong bầu khí cầu nguyện để lắng nghe tiếng Chúa và lắng nghe nhau. Thế nên, lắng nghe là bước đầu, đòi hỏi mọi người phải luôn có khối óc và con tim rộng mở, không thành kiến, không thù hận, không ác cảm.

47. H: Đức Thánh Cha Phanxicô nói gì về việc lắng nghe?

T: Đức Thánh Cha nói đến 2 mục đích của việc “lắng nghe”: (1) “Lắng nghe Thiên Chúa, để cùng với Ngài có thể lắng nghe tiếng kêu của Dân Ngài; (2) Lắng nghe Dân Ngài cho đến khi hòa hợp với ý muốn của Thiên Chúa”.

48. H: Việc phân định là gì?

T: Là việc cầu nguyện và suy xét để tìm thánh ý Chúa trong những điều chúng ta lắng nghe và quyết tâm thực hiện.

49. H: Trong tiến trình hiệp hành, việc phân định có ý nghĩa gì?

T: Đó là các quyết định có được qua việc phân định là sự đồng thuận của cả cộng đoàn, xuất phát từ lòng vâng phục tiếng nói của Chúa Thánh Thần.

50. H: Nội dung chủ yếu của việc gặp gỡ, lắng nghe, phân định trong Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI là gì?

T: Có hai nội dung cần phải suy xét:

- Một là, tiến trình hiệp hành hiện nay đang diễn ra như thế nào trong từng Giáo Hội địa phương;
- Hai là, để Giáo Hội được lớn lên, Chúa Thánh Thần mời gọi mỗi người tín hữu chúng ta cần thực hiện những bước đi nào.

51. H: Để thực hiện việc tìm hiểu nội dung trên, các Giáo xứ và Giáo phận cần làm gì?

T: Tất cả mọi người tín hữu cùng tham gia tiến trình thành ý, lắng nghe, đúc kết trong sự phân định thánh ý Chúa. Bản Đúc kết này sẽ được gửi về Giáo phận Arlington, VA; và sau đó, các Bản đúc kết của các Giáo phận sẽ được Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ tổng hợp lại.

52. H: Thánh lễ khai mạc Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI ở cấp Giáo phận Arlington, VA, diễn ra ngày nào?

T: Thánh lễ khai mạc Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI tại Giáo phận Arlington, VA, đã được Đức Giám Mục Michael Burbidge chính thức cử hành vào lúc 11 giờ sáng, ngày Chúa Nhật, 17 tháng 10 năm 2021, tại Nhà Thờ Chánh Tòa thánh Thomas More.

53. H: Đức Giám mục Giáo phận có vai trò gì trong tiến trình tổ chức Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI cấp Giáo phận?

T: Trong vai trò mục tử, Đức Giám mục Giáo phận hướng dẫn để toàn thể dân Chúa có kinh nghiệm hiệp hành, bổ nhiệm Linh hoạt viên và Nhóm Hiệp hành, triệu tập Hội nghị Tiền-Thượng Hội Đồng tại Giáo phận để đúc kết giai đoạn Thượng Hội Đồng Giám Mục cấp Giáo phận.

54. H: Đức Giám mục đã đưa ra tiến trình tổ chức Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI cấp Giáo phận thế nào?

T: Đức Giám mục Micheal Burdige đã đề ra tiến trình như sau:

- Tháng 10, 2021: Khai mạc Thượng Hội Đồng Giám Mục thế giới lần thứ XVI tại Giáo phận Arlington; bổ nhiệm Nhóm Làm Việc cho Thượng Hội Đồng cấp Giáo phận.
- Tháng 11 – Tháng 12, 2021: Lập kế hoạch từng giai đoạn của tiến trình Thượng Hội Đồng cấp Giáo phận.
- Tháng 1, 2022: Phổ biến các tài liệu tìm hiểu và học hỏi về Thượng Hội Đồng; những hướng dẫn chung cho các buổi lắng nghe và hội thảo trong toàn Giáo phận.
- Tháng 2 – Tháng 4, 2022: Tiến hành các buổi lắng nghe và hội thảo trong toàn Giáo phận.
- Ngày 11 tháng 5, 2022: Đại hội Tiên-Thượng Hội Đồng Giám Mục cấp Giáo phận.
- Tháng 5 – Tháng 6, 2022: Tổng hợp các Bản đúc kết của các buổi lắng nghe và hội thảo từ các Giáo xứ cũng như các nhóm khác nhau; Soạn thảo Bản báo cáo của Giáo phận Arlington, VA.
- Ngày 30 tháng 6, 2022: Hoàn thành Bản báo cáo của Giáo phận Arlington, VA, và gửi về văn phòng Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ.

55. H: Phạm vụ của Nhóm Làm Việc của Giáo phận gồm những công việc nào?

T: Gồm những công việc này:

- Một là chuẩn bị tài liệu và thông tin nhằm giúp cộng đoàn hiểu biết về hoạt động của Thượng Hội Đồng Giám Mục và những hoạt động tại Giáo phận;
- Hai là phác thảo nội dung và đề xuất chương trình học hỏi, tĩnh tâm, cầu nguyện;
- Ba là phổ biến và điều phối tiến trình thỉnh ý trong toàn Giáo phận.

56. H: Việc thỉnh ý các thành phần Dân Chúa trong Giáo phận được thực hiện thế nào?

T: Các Giáo xứ, Dòng tu, các nhóm khác nhau (Linh mục, Chủng sinh, Giới trẻ) sẽ thực hiện trong suốt tháng 2 đến hết tháng 4 năm 2022. Tại các Giáo xứ, các giới, hội đoàn, các nhóm cùng các thành phần Dân Chúa sẽ tham gia trả lời Bản câu hỏi thỉnh ý.

57. H: Cao điểm của tiến trình này là hoạt động nào?

T: Cao điểm sẽ là Đại hội Tiên-Thượng Hội Đồng Giám Mục cấp Giáo phận vào ngày 11 tháng 5 năm 2022, nhằm xem xét, lắng nghe và phân định kết quả thỉnh ý. Sau đó làm thành Bản Đúc kết gửi về Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ.



Phụ lục: TÌM HIỂU Ý NGHĨA LOGO CỦA THƯỢNG HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC LẦN THỨ 16



Nhìn vào Logo của Thượng Hội đồng Giám mục về con đường hiệp hành, có những điểm chính: Hình cây, Dân Chúa và Chủ đề.



Hình cây to lớn, hùng vĩ, tràn đầy khôn ngoan và ánh sáng, đang vươn lên trời cao, là Dấu chỉ của sức sống và niềm hy vọng sâu xa, biểu trưng cho thánh giá Chúa Kitô. Cây này còn mang Thánh Thể đang chiếu sáng như mặt trời.

Các nhánh cây được mở rộng theo chiều ngang như đôi tay hoặc đôi cánh, gợi lên hình ảnh Chúa Thánh Thần.



Dân Chúa không đứng yên nhưng đang tiến bước. Dân Chúa được liên kết với nhau bởi cùng có động lực chung, động lực này truyền vào trong họ, và cũng từ động lực này mà họ cất bước đó là Cây Sự Sống.

15 bóng người khái quát toàn bộ nhân loại trong sự đa dạng về hoàn cảnh sống, thế hệ và nguồn gốc. Điều này được mô tả bằng sự đa dạng của các màu sắc tươi sáng, vốn biểu trưng cho niềm vui. Không có tính chất phẩm trật giữa những người này, họ cùng bước đi trên một mặt đường phẳng: trẻ, già, nam, nữ, thiếu niên, trẻ em, giáo dân, tu sĩ, cha mẹ, người sống đời vợ chồng, người sống đời độc thân; Giám mục và tu sĩ không đi trước mặt họ, nhưng ở giữa họ. Một cách hoàn toàn tự nhiên, trẻ em và thanh thiếu niên là những người mở đường cho họ, điều này liên hệ tới những lời của Chúa Giêsu trong Tin Mừng: "Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, con xin ngợi khen Cha, vì Cha đã giấu không cho bậc khôn ngoan thông thái biết những điều này, nhưng lại mặc khải cho những người bé mọn". (Mt 11,25)

Hướng tới một Hội Thánh hiệp hành
hiệp thông | tham gia | sứ vụ

Đường chân ngang của logo với chủ đề: "**Hướng tới một Hội Thánh hiệp hành: hiệp thông, tham gia và sứ vụ**" chạy từ trái sang phải theo hướng của

cuộc hành trình, nhằm tăng cường và củng cố nó, và kết thúc với tiêu đề "Thượng hội đồng 2021 - 2023", là sự kiện đỉnh cao tổng hợp toàn bộ hành trình.

ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ MỜI GỌI CÁC LINH MỤC GIẢI TỘI, CHÀO ĐÓN, LẮNG NGHE VÀ ĐỒNG HÀNH VỚI HỒI NHÂN

Sáng Thứ Sáu, 25/3/2022, tiếp các tham dự viên khoá học thứ 32 về “toà trong”, Đức Thánh Cha đề nghị họ sẵn lòng giải tội, chào đón, lắng nghe, đồng hành, với ý thức rằng tất cả mọi người cần ơn tha thứ, nghĩa là cảm thấy mình được yêu thương như con cái của Chúa Cha.

Ngỏ lời với các tham dự viên, trước hết Đức Thánh Cha khuyến khích tất cả linh mục giải tội đọc lại và suy niệm về tài liệu *Lưu ý về toà trong và tính bất khả xâm phạm của án tyn bí tích*, do Tòa Ân giải Tối cao ban hành vào năm 2019. Tài liệu này, theo Đức Thánh Cha, đề cập đến các khía cạnh rất có tính thời sự, và trên hết, nó giúp khám phá lại sự quý giá và cần thiết của thừa tác vụ Hoà giải, ngay cả trong thời đại của chúng ta, giúp chúng ta có thể nhìn thấy và nhận ra lòng thương xót của Thiên Chúa đối với con người.

Tiếp đến Đức Thánh Cha chia sẻ 3 điểm để suy tư và đánh giá cuộc sống, cũng là 3 chiều kích thiết yếu của thừa tác vụ của linh mục giải tội.

Chào đón

Trước hết là *sự chào đón*. Đây phải là đặc điểm đầu tiên của linh mục giải tội. Nó giúp hồi nhân đến với bí tích với tinh thần đúng đắn, không sợ hãi co cụm vì tội lỗi nhưng mở lòng với tình phụ tử của Thiên Chúa, với ân sủng. Việc chào đón là thước đo của lòng bác ái mục vụ. Nó mang lại nhiều hoa trái cho cả hồi nhân và vị giải tội, như người cha vui mừng chào đón đứa con hoang đàng trở về. Đức Thánh Cha đặt câu hỏi: Chúng ta có sự đón tiếp và niềm vui này không?

Lắng nghe

Điểm thứ hai là *lắng nghe*. Điều này đòi hỏi sự chú ý, sẵn sàng và kiên nhẫn. Cần mở rộng tâm trí để lắng nghe. Đức Thánh Cha khuyên rằng trong một số lần nghe xưng tội, linh mục chỉ cần lắng nghe và ban phép tha tội. Lắng nghe là một hình thức yêu thương làm cho người khác cảm thấy được yêu thương. Lắng nghe cũng là khi vị giải tội với tấm lòng hoàn toàn dành chỗ đón nhận tha nhân, dành chỗ cho quyền năng của Thiên Chúa và hành động của Người. Với đức tin, tín hữu mở lòng với vị giải tội, do đó họ có quyền được lắng nghe với đức tin và tình yêu thương của người cha dành cho con cái. Và điều này tạo nên niềm vui.

Đồng hành

Điểm cuối cùng là *đồng hành*. Linh mục giải tội đồng hành với hồi nhân bằng sự khôn ngoan, phân định và bác ái mà mình có thể có, để họ nhận ra chân lý và ý muốn của Thiên Chúa. (CSR_1246_2022)

Hồng Thủy - Vatican News

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2022-03/dtc-phanxico-bi-tich-giai-toi-chao-don-lang-nghe-dong-hanh.html>

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2022 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay là \$124,000.00.

Tới ngày 24 tháng 3, 2022, quý vị đã đóng góp được \$99,265.00 nghĩa là được 80% chỉ tiêu \$124,000.00. Giáo xứ rất tri ân quý gia đình đã trợ giúp cho chiến dịch này.

Quý vị có thể lên mạng của Giáo Phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2022 được để trong ghế quỳ hay ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ đầu tiên hay mang đến văn phòng giáo xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=gIhcbt_g2nk

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (19/03/2022 – 20/03/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$7,408.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$294.00
Hộp tiền nền khẩn	\$1,077.00
Ca đoàn Cecilia hát lễ an táng ủng hộ Giáo xứ	\$400.00
Tiền lời ban tài chánh bán hàng cuối tuần	\$50700
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$400.00

TỔNG CỘNG: \$10,086.00

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (20/03/2022)

- Laurensô Nguyễn Hoàng Bảo Khang
- Phêrô Nguyễn Thomas Caleb
- Têrêsa Đoàn Nguyễn Amy

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH



Four vehicles raffle, plus a \$20,000 CASH drawing, and additional cash drawings

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2022 ALL SAINTS CAR RAFFLE

Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số tại nhà thờ All Saints – Manassas, Virginia.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được **xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4, 2022**, bao gồm:

2022 HONDA ODYSSEY VAN
2022 GMC CANYON TRUCK
2022 BUICK ENCORE
2022 HONDA CIVIC

1 giải thưởng \$20,000.00
2 giải thưởng \$5,000.00
2 giải thưởng \$2,500.00
2 giải thưởng \$1,000.00
4 giải thưởng \$500.00
10 giải thưởng \$100.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số **(5 đô la một vé)**. Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phòng bì được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuống vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyền tiền cuối tuần trong Thánh Lễ. **Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 26 tháng 4, 2022.**

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Augustinô Trần Công, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 28/03/2022 Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Lê Tấn Triệu lễ giỗ 2 năm (Maria Nguyễn Hạnh)
Phanxicô Xaviê Trần Văn Giang (Phương Túc)
Phêrô Phạm Quốc Tiến và thân nhân họ Phạm (Bà Ngọc Oanh)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Trúc Thuận)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Maria Vũ Thị Kim Chiên (Đỗ Lan)

Lễ 6:30PM Têrêsa Nguyễn Thị Liên (gia đình)
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Gia đình Nguyễn Vũ xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria
Gia đình Thọ Yển xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Xin ơn như ý

Thứ Ba: 29/03/2022 Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Lê Tấn Triệu lễ giỗ 2 năm (Maria Nguyễn Hạnh)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Linh hồn Phanxicô Nhã và thân nhân họ Vũ (Bà Ngọc Oanh)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Anna Lê Thị Ngọc (Phương Túc)
Catarina Nguyễn Thị Mên (gđ. Trúc Thuận)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Maria Vũ Thị Kim Chiên (Đỗ Lan)

Lễ 6:30PM Giuse Nguyễn Cao Hùng (Nguyễn Yển)
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Thị Sơn)
Linh hồn Lê Văn Ba (gia đình Lê Thu Hằng)
Têrêsa Nguyễn Thị Liên (gia đình)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Một người xin tạ ơn và xin ơn bình an
Xin ơn như ý

Thứ Tư: 30/03/2022 Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Giuse Hoàng Kim Tinh lễ giỗ 1 năm (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Đào Thị Tuất (Cường - Hằng Nga)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Linh hồn Maria Tâm và thân nhân họ Nguyễn (Bà Ngọc Oanh)

Lễ 6:30PM Giuse Hoàng Kim Tinh lễ giỗ 1 năm (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Linh hồn Trần Quang Hải (Lê Thị Ngọc)
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Tâm)
Tạ ơn cho hai cháu nhân dịp sinh nhật
Xin ơn như ý

Thứ Năm: 31/03/2022 Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Gioakim Tôn Thọ Vạng lễ giỗ (gđ. Nông Hoàng Phú)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Tuấn Phương và bé Lan Phương (Bà Ngọc Oanh)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Anna Thủy Hà và xin ơn bình an
Marie Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật

Lễ 7:00PM Phanxicô Xaviê Nguyễn Huệ (Phan Thị Sang)
Các linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Xin ơn như ý

Thứ Sáu: 01/04/2022 Sau Chúa Nhật IV Mùa Chay

Lễ 8:00AM Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Phêrô Nguyễn Đình Phê lễ giỗ (các con cháu)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Marie Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật
Augustinô Thanh Tâm và xin ơn bình an
Bà Ngọc Oanh xin cho con cháu biết sống đạo và giữ luật Chúa dạy
Gia đình Nguyễn xin các tội nhân ơn hoán cải

Lễ 7:00PM Giuse Đình Thành (bà Lê Minh Ngọc)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Vincent Đặng Quốc Hải (Đặng Kim Thu)
Vincent Đặng Văn Nhạc (Đặng Kim Thu)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Thương (Đặng Kim Thu)
Các linh hồn (Phạm Ken và Dương Tiên)
Nguyễn Ngọc Ánh xin tạ ơn Mẹ Maria và thánh Têrêsa
Ban trao Mình Thánh Chúa xin ơn bình an cho các thừa tác viên còn sống cũng như các vị đã qua đời
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời

Thứ Bảy: 02/04/2022 Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu

Lễ 8:00AM Augustinô Nguyễn Sang Bruce (gđ. Nguyễn)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Huệ)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thắng Huyền)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)

CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C (THỨ BẢY: 02/04/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Maria Nguyễn Thà)
Andrê Lưu Văn Tịnh (Kim Phương & Richard)
Antôn Đào Duy Tề (gđ. T&U)
Giuse Nhâm và Maria Xiêm (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Nhâm và Phêrô Phú (Maria Nguyễn Thà)
Joseph Reynolds Farrell (cô Hiền - chú Tuấn)
Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân và các con)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Lê Thị Hiếu lễ giỗ (Maria Nguyễn Thà)
Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân và các con)
Linh hồn Huỳnh Hiền (Tuông & Trần Trinh)
Linh hồn Bác Ba Cầm Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cầm Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (Maria Nguyễn Thà)
Các linh hồn (Nguyễn Linh)
Các linh hồn bị đại dịch (Maria Nguyễn Thà)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc (Maria Nguyễn Thà)
Maria Nguyễn Thà xin tạ ơn Gia đình Thánh Gia
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn
Gia đình Hương Trang xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT:
03/04/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Daminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Giuse Hoàng Kim Tinh (Nguyễn T. Tuyết Mai)
Giuse Lê Minh Ngọc (gđ. Lê Tuấn Khanh)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Tiến Kim)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Liễu)
Phêrô Nguyễn Đình Phê (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Vincent Nguyễn Hùng Tâm (Annie Nguyễn)
Ann Maria Nguyễn (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Liễu)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Thắng Huyền)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lư Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngọn (Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Quý (Chị Lu Minh Tâm USPS)
Maria Phạm Thị Mận (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (Diệp Chi và Ron Takahashi)
Maria Trần Thị Minh Tâm (gđ. Ngô Vinh)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Mai)
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Lư Huệ Kim)
Gia đình Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Gia đình Nhựt Đài xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Tôn Nữ Thị Phương xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình

**CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT:
03/04/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Đỗ Xuân Mai)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tê (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Antôn Đào Duy Tê (vợ và các con)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (Vang Tèo)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
George Bùi Xuân Diệm (Vang Tèo)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (GĐ Mẹ Đấng Cứu Chuộc)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Các Bà Mẹ Công Giáo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Vũ Đăng Dung (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Joseph Reynolds Farrell (Gia Đình Mẹ Đấng Cứu Chuộc)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Ngô Vân)
Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Huệ)
Anê Agnès Phạm (gia đình)

Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Catarina Âu Kim (Huỳnh Lynn)
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Tèo - Hạnh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Veronica Nguyễn Thị Chung (gđ. Hưng Trang)
Linh hồn Lê Nhựt Thanh (Lư Huệ Kim)
Linh hồn Nguyễn Hoài Vũ (Vidy)
Các đấng linh hồn (Phạm Thị Thu Hương)
Các linh hồn tiên nhân (gđ. Hưng Trang)
Các linh hồn tiên nhân (Vidy)
Huỳnh Lynn xin ơn bình an
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin bình an cho hội viên và cầu
cho hội viên đã qua đời

**CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT:
03/04/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Cha Giuse Trần Văn Huân (Trần Bảo Toàn)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Giacôbê Nguyễn Đức Hoàng (Hòa Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Trần T. Kim Liên)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
Phaolô Trần Văn Phương (Trần Bảo Toàn)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Anna Trần Thị Phương (Trần Bảo Toàn)
Jane Frances de Chantal Trần Yên (Xuân Phương)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Huỳnh Kim Ngọc (Trương Kim Hạnh)
Maria Lê Thị Đức (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Magarita Bùi Phạm Mai (Trần T. Kim Liên)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Maria Pascal Trần Thị An (Nguyễn Thanh Tâm)
Linh hồn Đặng Bảo Toàn (Phương Trang)
Linh hồn Ngô Vương Toại lễ giỗ (gđ. Nghiêm Lan, Ngô)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Kaitlyn)
Các linh hồn (Nguyễn Thanh Tâm)
Các linh hồn ông bà tổ tiên (Nguyễn Thanh Tâm)
Bea xin ơn bình an
Hùng Phương xin ơn bình an cho cô Tân nhân dịp sinh nhật
Nguyễn Ngọc Ánh xin tạ ơn Mẹ Maria và thánh cả Giuse
Một gia đình xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT V MÙA CHAY - NĂM C (CHÚA NHẬT:
03/04/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Vincent Nguyễn Duy Dân (Nguyễn Kim Dung)
Các linh hồn ân nhân & thân nhân trong cộng đoàn Giáo xứ

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê ngay trung tâm Annandale bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine For Healthy Living

- FREE Delivery (5 Miles)

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước. Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRONG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsalesteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

NHÀ CHO THUÊ

Nhà single house cách Eden 5 phút lái xe có phòng trông cho độc thân không hút thuốc thuê. Có lối đi riêng.

Xin vui lòng liên lạc: 571-274-0431

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Nhà Hàng **BÉP VIỆT Restaurant**
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church, VA 22042

Mon - Thurs 11-8,

Fri - 11-9, Sun - closed

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282